

SZEKELY-UDVARHELY

AZ UDVARHELYMEGYEI FÜGGETLENSÉGI ÉS 48-AS KOSSUTH-PÁRT LAPJA

== A SZÉKELYUDVARHELYI „SZÉKELY TÁRSASÁG” HIVATALOS KÖZLÖNYE ==

Megjelen hetenként kétszer: vasárnap és csütörtökön.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

egész évre 10 K, fél évre 5 K, negyed évre 2 K 50 fillér. Közaégek, papok, gazdasági egyleti tagok és községi előjárók egész évre 8 K, tanítók, községi és körjegyzők szintén egész évre 7 koronáért kapják.

Telefon

Egy példány 10 fillér.

Telefon

FŐSZERKESZTŐ ÉS LAPTULAJDONOS:

BETEGH PÁL

FELELŐS SZERKESZTŐ:

DERÉKI ANTAL

FŐMUNKATÁRS:

FÜLEI SZÁNTÓ LAJOS

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Kossuth Lajos utca 31. szám, hova a kéziratok, hirdetések és előfizetések küldendők. — Kéziratokat vissza nem adjuk.

Apróhirdetések szavankint 4 fillér-, vastagabb betűvel 8 fillérért más hirdetések olcsó árszabás szerint. Nyílt-tér so a 1 K. A nyílt-tér és hirdetések előre fizetendők.

M. kir. postatakarékpénztári oheque-számla 10,489. szám.

Székely Nemzeti Múzeum.

A Székely Nemzeti Múzeum igazgató választmánya nevében Gödri Ferenc, sepsiszentgyörgyi polgármester és Zajzon Ferenc, tanár terjedelmes emlékiratot intéztek Csik- és Udvarhelyvármegye törvényhatóságához. Az emlékirat ismerteti a Székely Nemzeti Múzeum történetét alapításától, az 1877. évtől, napjainkig.

A lelkes székely nő, özv. Cse-rey Jánosné, sz. Zathureczky Emilia, ki ennek alapját megvetette, alapító levelében a múzeumot Haromszék-, Csik- és Udvarhelyvármegyének adományozta. A Múzeum fenntartása, gondozása, bővítése tetemes áldozatokat követelt, amit nevezett megyéknek kellett, illetőleg kellett volna meghozniok.

Háromszékvármegye e múzeumért, melynek nagy jelentőségét mindig tudta mérlegelni, meghozta a maga áldozatát, azonban Csik- és Udvarhelyvármegye vajmi kevéssel járult a Múzeum fenntartásához. Az utóbbi években éppen semmivel.

Pedig e múzeumnak székely nemzeti szempontból igen fontos hivatása van. Megmenteni minden parányi dolgot, a mi a székelység multjára, jelenére vonatkozik; összegyűjteni, megőrizni s késő nemzedékeknek állandóan magyarázni, megvilágítani, tanítani e történelmi nevezetességű s nem csekély szerepre hivatott nép életének minden nyilvánulását s jelenségét; világot vetni régmúlt idők homályaira; összekötözgetni a múltveltség fájának mélyen lenyúló, de sok helyen elszakadozott gyökérszálat, hogy új nedvet kapva erősödjék gyümölcstermő terebélyes fává; ékesszóló tanítóvá tenni az élettelen fát, követ s fejleszteni mindezekkel a székely észt, művelni a székely lelket, erősíteni a magyar hazaszeretetet: ez a Székely Nemzeti Múzeum feladata s célja, mondja a szépen megszerkesztett emlékirat.

Ennek a feladatnak betöltése, ennek a célnak elérése nem egy városnak, vagy vármegyének érdeke, sőt hiu erőlködés volna pusztán a jelenleg rendelkezésre álló eszközök segítségével ilyen nagy célért küzdeni.

Ezt a célt csakis az egész székelység segítségével lehet elérni.

Éppen ezért a Székely Nemzeti Múzeum igazgató-választmányának az az óhajta, hogy a Múzeum szervezete oly célszerű megoldást nyerjen, mely által a „székely nemzeti” jelző szervezet tekintetében se legyen csak pusztán cím. A kérdés tisztázásánál legelső lépés a tulajdonjog s az ezzel járó kötelezettség eldöntése. E célból intézte a Székely Nemzeti Múzeum igazgató választmánya emlékiratát Csik- és Udvarhelyvármegyékhez.

Az emlékirat a következő kérdésekre kíván határozott feleletet az említett megyékből:

1. Kívánja-e a tek. Törvényhatóság a vármegyének a Székely Nemzeti Múzeumhoz való tulajdonjogát jövőre is fenntartani?

2. Ha a tek. Törvényhatóság a vármegyének a Székely Nemzeti Múzeumhoz való tulajdonjogát jövőre is fenntartja, mekkora és miképpen biztosított állandó évi segélyezésben akarja részesíteni a nevezett Múzeumot?

Reméljük, hogy a gondosan megszerkesztett emlékiratnak meg lesz a kívánt eredménye s nevezett megyék meghozzák áldozatukat Székelyföldünk ezen egyetlen muzeuma iránt.

A Székely Társaság ülése.

Két hónapi szünetelés után szombaton a hó 7-én délután 5 órakor tartotta a helybeli „Székely Társaság” első választmányi ülést, a vármegyeház kistermében, Mátéffy Domokos elnökle mellett, a választmányi tagoknak csaknem teljes számban való részvételével; a hivatalnokai karon kívül jelen voltak: dr. Sebessy János alispán, Soó Gáspár, Solymossy Endre képviselő, Deréki Antal, Biró István, Gyerkes Mihály, Spaller József és még sokan, kik mindannyian buzgón résztvettek a tanácskozásban, mely lefolyásában nemcsak komoly, de lélekemelő is volt.

Elnök a megjelenteket meleg szavakkal üdvözlőlvén, mindenekelőtt bocsánatot kér, hogy az augusztusi nagygyűlés eredményéről csak most s ily későn számolhatnak be és ezt részben a tisztviselői kar magánhivatali elfoglaltságával, de leginkább azzal indokolja, hogy az adatok összegyűjtése, pontos és rendszeres összeállítása, a nyugták beszerzése oly nagy időt igényelt, hogy a legjobb akarattal sem készülhetek el

előbb úgy, hogy az egész eredményről tiszta és világos képet nyújthassanak. E bevezető megnyitás után felolvasta az itt következő elnöki jelentést:

Igen tisztelt választmány!

Mindenekelőtt a választmány szíves elnézését kérjük, hogy csak ma számolunk be azon tevékenység erkölcsi és anyagi eredményéről, melyet a f. évi július 26-án tartott választmányi ülés határozata köteleseggünké tett. Igazolással bátor vagyok megemlíteni, hogy hivatalos elfoglaltságunk végtelen sorozata ellenére is, talán már korábban beszámolunk az augusztus 24-ki nagygyűlés hatásáról, azonban addig nem akartunk a nyilvánosság elé lépni, míg kiadásainkról minden irányból a jogos követeléseket, illetőleg a fizetés teljesítésére alkalmas számlákat nem kaptuk meg és azokat mind ki nem egyenlítettük.

A Székely nagygyűlés, a mint igen jól méltóztatnak tudni f. év augusztus 24. városunkban meg volt. Ezzel társaságunk az elvállalt kötelezettségének megfelelt és itt büszkeséggel emelem ki, hogy vállalkozásunk még a legvérmesebb reményeinket is felülmuta. Együtt élveztük t. választmány azt a hatalmas tárgysorozatot, melynek minden pontja egy-egy irányjelző volt fajunk jövő boldogulása, gazdasági és szellemi életünk megalapozása körül. Szent István koronájának területén élő minden jó magyar figyelmét magunkra irányítottuk, mit fényesen igazolt az a körülmény is, hogy a kormány mozgalmunkat elég fontosnak tartotta, mert gyűlésünkön kiküldöttek által képviseltette magát. Mindnyájan élveztük és gyönyörűséget találtunk azon háziipari kiállításban, melyet társaságunk ebből az alkalomból kifolyólag rendezett. Ezzel bebizonyítottuk úgy az illetékes körök, mint hazánk minden rendű és rangú polgára előtt azt, hogy mi is rendelkezünk mindazon erővel, tudással és anyaggal, mely egy nemzet ipari fejlődését föltétlenül biztosítja, csak anyagi és szellemi támogatás hiánya volt eddigi elmaradottságunknak az okozója. Itt mindjárt kiemelem a Solymossy Endre tagtársunk vezetése alatt működő vezérkar érdemét, mely a kiállítandó tárgyak sorozatát összeállította, kiemelem Gábor Márton, Zöld János és Kandó Istvánnak végtelen tevékenységét, a tárgyak összeszedése, valamint Kamocsay Mihály tagtársunk munkásságát az átvétellel járó nehéz teendőik körül. De bámulattal és végtelen elismeréssel adózunk Hargita Nandor, Maráth, Pillich tanár uraknak egyfelől az elsőnek azért is, mert a szakiskola

összes helyiségeit a kiállítás céljaira átengedte, másfelől mindnyájunknak a rendezés nagy munkájában kifejtett fáradozásukért, melylyel megmutatták a rendezésben megnyilvánult kiváló műérzékben, hogy e téren hivatottságuk van. Nem mulaszthatom el e helyről köszönetünket tolmácsolni Deréki Antal tagtársunknak az estély rendezéséért, kiemelve hálaikat dr. Nagy György országgyűlési képviselő iránt, ki az ő izzó székely voltát itt sem tagadta meg s az estély fényét Takács Gabi és Kertészné urnókkal emelni sietett. Végül nem volnánk méltók önmagunkhoz, ha e percben megfedekezni azokról, kiknek a nevéhez fűződik első sorban azon meglepő siker, melyet elértünk. Első sorban említem vármegyénk főispánját, Ugron Ákos Öméltóságát, ki a megye alispánja dr. Sebessy János urral nemcsak jóakaró támogatásban részesített minket, hanem a mint méltóztatnak tudni az elszállásolás nehéz munkáját személyes vezetésükkel végezték s arra irányt adtak. Mindenütt ott voltak, hol irányításra, buzdításra, reprezentálásra volt szükség s ezzel fényesen igazolták az ország előtt azt, hogy fajukkal együtt éreznek s állásukból folyó köteleességüknek ismerik a székely ügyeket oly előtérbe tolni, honnan közeletünkre anyagi és erkölcsi javak hármanak. Mi pedig többi közkatónak dolgoztunk, mert ezt tenni hazafias köteleességünk volt; de megkaptuk a fényes jutalmat vállalkozásunk sikerében.

A mint igen jól méltóztatnak tudni, egy ily vállalkozás nagy pénzbeli kiadással van összekötve De viszont azt is tudjuk, hogy társaságunk egy fillér tőke nélkül kezdte meg működését. Mit volt tenni egyebet, mint a t. választmány megbízása folytán a társadalom áldozatkészségéhez folyamodni s onnat kérni anyagi erőt, mely vállalkozásunk egyik föltételét képezte. Hála úgy a testületek, mint egyesek minden jóra és szépre való fogékonyságának, reménységünk az áldozatkészség itt is felülmuta.

Kibocsátottunk összesen 86 kérvényező ívet, ebből noha 44 részben üresen érkezett vissza, vagy vissza sem jött, azonban a visszaküldöttek oly gazdagok voltak adományban, hogy nem csak kiadásainkat fedezhettük, hanem egyidejűleg tevékenységünkhöz még tőkét is gyűjtöttünk. A részleteket, midőn a pénztári számadásnak tartom fenn, itt kötelezőszerűleg kiemelem, hogy Udvarhelymegye törvényhatósága költségeinkre 300, Udvarhely város képviselőtestülete 300, az iparfejlesztő bizottság 100, a megyei takarékpénztár 100 és az Agrár takarékpénztár 50 koronát

szavazott meg, melyet midőn hálisan elismerünk, egyszersmind indítványozom, hogy társaságunk ezt a megnevezetteknek átiratban is hozzon tudomására. Ugyanily elismerés illeti dr. Sebessy János alispán urat azért is, hogy a vármegye dísztermét úgy a nagygyűlés, mint az estély céljaira és dr. Solymossy Lajos főreáliskolai igazgató urat azért, hogy az iskola tornacsarnokát a közebbi céljára átengedni szíves volt. Köszönetünket nyilvánítjuk Székelyudvarhely város polgársága iránt részben, mert vendégszerető házukat az idegenből jött testvéreink előtt megnyitották és ünnepélyünk fényét emelték. Ezzel fölkerem a pénztárnok urat, méltóztatásuk betérjesszék számadását tételenként a t. választmányának bemutatni, tisztelettel megjegyezvén, hogy pénztári maradványunk takarékpénztárban lett elhelyezve.

A zajosan megéljenezett elnöki jelentés után Duka András pénztárnok terjeszti elő lelkiismeretes gondossággal szerkesztett kimutatását a bevételekről és kiadásokról, valamint az elért tiszta eredményről, melyet a választmány határozatából a nagy közönség tájékoztatására és megnyugtására lapunk más számában kezdünk közölni, még pedig nagy terjedelménél fogva folytatásokban. Any nyit azonban már e helyen is konstatálunk, hogy az intézők gondossága folytán a kiadások a lehető minimumra redukáltak és csak így volt elérhető az, hogy a Társaság vagyona szaporodott. A pénztári jelentést a választmány helyeslőleg és örömmel tudomásul vette.

Solymossy Endre indítványára úgy az elnöknek, titkárnak, jegyzőnek és pénztárnoknak odaadó buzgó és lelkes munkálkodásáért jegyzőkönyvi köszönet szavaztatott.

Elnök indítványozza, hogy a számadások megvizsgálására, a tételek összehasonlítására a választmány kebeléből két tag küldessék ki és bár a választmány a pénztárnoki jelentésben teljes megnyugvást és bizalmat talált, a szokásos formalitás betartásáért a számadások átvizsgálására Soó Gáspár és Biró István urakat kérte fel, kik az eredményről majd a jövő ülésen tesznek jelentést.

Ezután Spaller József pénztárnok terjeszti be a hozzá beérkezett tagdíjakról szóló jelentését, melyet miután már megelőzőleg titkár tételenként helyesnek talált, Spallernek a kért felmentvényt megadták, egyben biztosították, hogy a pénztárnoki állás ideiglenes betöltését nem bizalmatlanságból, de éppen az általa bejelentett más oldali elfoglaltságánál fogva kellett a kényszer hatása alatt másra ruházni. Köszönetet szavaznak neki eddigi buzgó működéséért, egyben felkérlik Duka Andrást, hogy a közgyűlés határozatáig a pénztárnoki tisztséget továbbra is vállalja, minek Duka készséggel eleget is tesz.

Ennek kapcsán Deréki Antal kérdést intéz a hátralékos tagdíjak és ezek behajtási módja iránt, miután az első év már vége felé közeledik. Rövid vita után elhatározott, hogy időről-időre valamelyik egyetemi szolga bizatik meg a nyugták kihordozásával és a tagdíjak beszedésével, miután a vagyonalap még nem oly

erős, hogy egy állandó szolga alkalmaztatását megbírná.

Elnök a választmány tudomására juttatja, hogy utólagos jóváhagyás reményében, a „Székely Szövetség” érdemes elnökét Deák Lajos, Maros-Tovdavármegye kir. tanfelügyelőjét e hó 4-én tartott 25 éves jubileuma alkalmából, a helybeli „Székely Társaság” nevében táviratilag üdvözölte, a mit a jubilált életével helyeslőleg tudomásul vette.

Az elnök azon indítványát, hogy Udvarhelymegye ipari és háziipari cikkeiből karácsonyi bazar rendeztessék Solymossy Endre, Soó Gáspár, Deréki Antal, Gyerkos Mihály, Balázs Károly felszólalásai után, az idő rövidsége miatt az idén kivételnek nyilvánították, azonban elhatározták, hogy a szép, üdvös és hasznosnak ígérkező eszmét evidenciában tartják és 1909. második felétől kezdődőleg már az előkészületeket megkezdik, hogy a kiviteli akadályokba ne ütközhessek.

Végül következett az elnökség remek indítványa, hogy szóllitassék fel Udvarhelyvármegye tanítósa a analfabeták hathatós oktatására és hogy erre nemes impulzust kaphassanak és versenyre kelhessenek, indítványozza, hogy a „Székely Társaság” már most is szépen felszaporodott alapjából egy jelentékeny összeg szakittassék ki és helyeztessék el külön kezelésben, melyből az analfabeták oktatásában legnagyobb eredményt elért tanítók jutalomdíjakban részesítenek. Az indítvány általános lelkes viszhangra talált és Solymossy Endre, Soó Gáspár, Deréki Antal, Gyerkos Mihály és még mások felszólalásai után, határozattá emeltett, azon kiegészítéssel, hogy a kir. tanfelügyelőség kéresek fel azt a kir. alakban a megyei tanítósa tudomására juttatni, a közigazgatóság pedig kéresek fel oda hatni, hogy a községek az analfabeták oktatásához, a használandó helyiségek tüzi fával és világító anyaggal való díjtalan adományozásával a szép és nagyfontosságú eszme kivételéhez hozzá járuljanak.

Az indítványozta lelkes hangulatban az ülés véget ért volna, de az elnök még rövid türelmet kérve, nagy elfoglaltságára való hivatkozással bejelentette elnöki tiszteréről való lemondását, a mit természetesen, — egyhangulag nem fogadtak el, míg végre elnök a közbizalomnak engedve, terhes állását tovább is viselni kijelentette. Az elnök zajos éljenzésével az ülés 7 óra után bekezesztetett.

A megye közigazgatása.

Udvarhelyvármegye közigazgatósági bizottsága, tegnap e hó 11-én délelőtt 9 órakor tartotta havi rendes ülését a vármegyei ház kistermében Ugron Ákos főispán elnöklete és a bizottsági tagok élénk részvétele mellett. Ugron Ákos főispán az egybegyűlték szívélyes üdvözlése után az ülést megnyitja. Napirend előtt dr. Valentik Ferenc tiszti főügyész szóllalt fel személyes ügyben, mire a bizottság, elnök ajánlatára kivételesen megadta az engedélyt. Dr. Valentik Ferenc előterjeszti, hogy a társadalom körében olyan hírek vannak forgalomban, hogy a főispán ő róla úgy nyilatkozott, hogy bármely percben elsöpörheti vagy fegyelmi ejárással állásából elmozdithatja; miután ő hivatalos

állásában erre okot nem szolgáltatott, kéri a főispánt, hogy erre nézve a kellő felvilágítást adja meg. Ugron Ákos főispán nyomban válaszolva, szóról-szóra a következőket jelentette ki: „Mindég voltak olyan egyének, kik a vármegye vezető egyéneit összeveszteni akarták; a t. főügyész ur informálói is ezt a célt akarják szolgálni és elérni. Kijelentem, nincsen szándékomban a t. főügyész ur ellen fegyelmi eljárást indítani, nem is látok erre alapot s örülök, ha közös egyetértésben vármegyénk javára dolgozhatunk”. — Kiegészítésként még kijelentette, hogy egy a város ügyeiben tartott értekezleten, mint mondják, használta volna a kifejezést, hogy a kik a város haladását és fejlődését ok nélkül megakadályozni igyekeznek, azokat elsöpri, de nyomban utánna felvilágosítást is adott, hogy ezt sem a főügyészre sem egyes személyekre nem vonatkoztatta, csupán azt akarta jelezni, hogy nem erőszakkal, — amit nem is lehetne, — hanem rendelkezése alatt álló törvényes eszközökkel oda fog hatni, hogy a város javát szolgáló intézmények hova-előbb megvalósíttassanak. A választ dr. Valentik Ferenc köszönettel tudomásul vette.

Tárgysorozat rendjén, az alispáni jelentés szerint iktatóra érkezett 881 ügydarab, elintéztetett 730, hátralékban maradt 151. Egy évre szóló utlevél kiadott 272. Az utóállítások rendes időben, akadálytalanul megtartottak; az oklándi főszolgabírói hivatal, Ugron Ákos főispánnal együtt megvizsgálták. Az alsósófalvi siklódi és homoródfürdő szentmártoni kiépítetlen vicinális utakat beutazta, melyeknek kiépítése rendkívül fontos lévén, hatáskörében szorgalmazni fogja. Ugy az alispáni, mint a következő árvaszéki jelentést tudomásul vették.

Dr. Lengyel József tiszti főorvos jelentése szerint októberben a közegészségügy általában kedvező volt. Bejelentett összesen 63 hevenyefertőző betegség; a megelőző hónapokról maradottakkal együtt összesen 77 beteg állott gyógykezelés alatt, tehát 31-el kevesebb mint szeptemberben; ezek közül meggyógyult 38, meghalt 7, gyógykezelés alatt maradt 32. A várm. közkórházban ápolgatott 173 beteg, gyógyulva elbocsátott 63, javulva 12, meghalt 1, ápolás alatt maradt 97.

Kuliszek Ernő kir. tanfelügyelő jelentése szerint a 14 tanerővel bíró áll. elemi iskolába eddig csakis 391 tanköteles iratkozott be, pedig az igazgató jelentése szerint legalább még 150 tanköteles van, kik eddig az iskolába nem járnak; a tankötelesek összeírása folyamatban van. Iskolálatogatásra 5 napot fordított, ezalatt 8 iskolát vizsgált meg. — Ugy a főorvosi, kir. tanfelügyelői, mint az utánna következett kir. pénzügyigazgatói jelentését észrevétel nélkül tudomásul vették.

Szobotka Rezső műszaki tanácsos jelentése szerint az utak állapota kielégítő; a munkálatok az egész vonalon folyamatban vannak, bár a beállott kedvezőtlen időjárás ezt nagyban hátráltatja. Jelentést tudomásul vették.

Révffy Zoltán kir. főügyész jelentése kapcsán a fogház botrányos és tarthatlan állapota ellen emel panaszt, mely nemcsak közegészségügyileg nem felel meg a rendeltetésének, de — mint elég jóízű humorral — megjegyzi csak az a fogoly nem szokik meg belőle, ki ott igen jól érzi magát; az igazságügyi kormányzat azt a gyakran hangoztatott kijelentését, hogy nincs pénz, erősen megcáfolva látja azon körülményben, hogy a brassói százsz iskolá építésére 400000 korona is telik; kéri tehát a bizottságot, hogy a bajok szanálására feliratot intézzenek a miniszteriumhoz, melyek ha nem orvosoltatnak ő a felelősséget semmiért se vállalhatja. Alispán felszólalásában hangsúlyozza, hogy nemcsak a fogház, de az egész

törv. épület oly veszélyes, hogy szükségét látja, hogy a főispánnal együtt odahassanak, hogy a most stagnáló tárgyalások ez ügyben a miniszteriumnál újra felvélessenek.

Elnök főispán felvilágosításul tudatja, hogy ő az illetékes min. tanácsossal már folytatott ez ügyben beható tárgyalást, aki kijelentette, hogyha a város telket ad, akkor egy 400000 koronás monumentális törvényszéki palotát hajlandó a miniszterium felépíttetni. Dr. Valentik Ferenc a közönség érdekében szóllal fel, mert a várakozó felek egy szűk folyósón kénytelenek órákon át tolongani. Szobotka Rezső és Dr. Mezei felszólalásai után elhatározott, hogy ez ügyben a miniszteriumhoz újból sürgős felterjesztés intézendő, hogy az új törvényszék felépüléséig és a bajokon lehetőleg ideiglenesen segítsen.

Zonda József főállatorvos jelentése szerint az állategészségügy általában kedvező; az uralgott betegségek nagy része a községekben szünőfelben van.

Daniel Lajos közgazdasági előadó jelentését, igazolt távollétében Dr. Paál Árpád olvasta fel; e szerint az őszi vetéseket folytatták; a vetések kelőfelben vannak, a kukorica törések befejeztettek és jó középértémet eredményeztek, a komlótermés jó, de értéke most oly csekély, hogy eladásra alig kerülhet. Indítványozza, hogy a meddő tehénnek számát a községek jelentsék be oly célból, hogy az állatorvosok megállapíthassák vajjon a meddőséget nem a méhüvelyhurut terjedése okoz-e? Mint-hogy most e betegség gyógyítására egy új szer megfelelőnek találtatott, elnök indítványára elhatározott, hogy az alispán sürgősen írjon fel a miniszteriumhoz a gyógyszer díjtalan engedélyezése ügyében.

Az ezután következő előadó jelentéseket a kapcsolatos javaslatokkal együtt tudomásul vették, illetve elfogadták.

Szobotka Rezső műszaki tanácsos utólagos jelentései kapcsán, ismét ott kísértett az ülések réme, a vicinális vasut ügye egy kereskedelemügyi miniszteri leirat alakjában, mely szerint a miniszter ígéretet tesz, hogy tavasztól a menetrend akként változik, hogy a helyi érdekű vasut 8511 számú vonata kapcsolatot nyer a fővonal 603 számú gyorsvonathoz; a harmadik vonatpár beállítását is ki-látásba helyezi, ha a helyi érdekű vasut igazgatósága a szükséges átalakítási munkálatokat fogantossíttatja. Minthogy pedig a 8511 sz. vonathoz kapcsolását a 603. sz. vonathoz mi sem hátráltatja, előadó javasolja, hogy felirat intéztessék a miniszteriumhoz, hogy ez már most hajtassék végre, a helyi érdekű vasut igazgatósága pedig keressék meg sürgősen, hogy a 3-ik vonatpár bevezetéséhez szükséges munkálatokat annál inkább és annál gyorsabban eszközöltesse, mert erre a megye a vasut érdekében hozott áldozatával nagyon is rászolgált és az igazgatóságnak is meg van rá a megtakarított tőkéje. A bizottság ilyen értelemben határozott.

A műszaki tanácsos jelenti végül, hogy a kisküküllői völgyi faipar részv. társaság egy 7 kilométernyi iparvágányt létesített, melynek közigazgatási és műszaki bejárását kéri. Indítványozza, hogy a bejárásra e hó 21-ike tűzessék ki és hivatalból alispán és főmérnök küldessék ki; az indítványt egyhangulag elfogadták.

A kir. pénzügyigazgató egyes községek behajthatlan adójának törlésére tett javaslatait elfogadták. Valamint a kir. tanfelügyelő azon jelentését is, hogy a székelykeresztúri menház vezetőjévé Rácz Róza választott meg.

Elnök az ülést fél 11 órakor bekezeszti.

Udvarhelyvármegye gazd. egyesületének ülése.

Udvarhelyvármegye gazd. egyesülete hétfőn e hó 9-én délelőtt 9 órakor tartotta meg havi választmányi ülését a vármegyeház kistermében Ugron Ákos főispán elnöke mellett. Jelen voltak: Dr. Nagy Samu, Szabó Gábor, Jeddy Tamás, Szabó István, Ajtai János, Dorner Béla, Czirmes Bálint, Zonda József, Hlatky Miklós, Dr. Sebessy János mint meghívott vendég. Miután elnök a megjelenteket üdvözölte, az ülést megnyitja.

Titkár bemutatja Dorner Béla átiratát, melyben a szentlászlói, magyarhermányi gazdaköröket a tagok sorába való felvételre ajánlja; nevezett gazdakörök 1909. évtől kezdve a tagok sorába felvételtek.

Pénztárnok és titkár előterjesztik a hátralékosok kimutatását, melyre elhatározottak, hogy Sándor Lajos tanító bármily csekély részletekben, a többiek pedig a teljes tartozás törlesztésére felhívandók. A késedelmes adósok beperelendők; azon körjegyzők, kik a kimutatással megküldött hátralékokat még nem hajtották fel, alispán által utasítandók a minél előbbi felhajtásra.

Elnök jelenti, hogy a kiküldött bizottsággal gróf Károlyi Sándor szobrának leleplezése alkalmából, a választmány megbízásából koszorút helyezett el, melynek költsége 60 korona volt; tudomásul vétetik és elnöknek fáradozásáért köszönet szavaztatik.

A közgyűlés határnapjául december hó 15-ike tűzetik ki.

Az egyesület 1909. évi munkaprogramjába felvételnek: 1. Tagok gyűjtése. 2. Az üszöbeszerzési és állattenyésztési alpból, tenyészállatimport; a kirendeltség megkerestetik, hogy a helyi megbízott rendelkezésére bocsásson még 20000 koronát. 3. A szüzugyula fejlesztése; a kirendeltség megkerestetik, hogy a varsághi iskola alaplegelőjének kitakarítását anyagilag segítse. 4. A helyes gyümölcsfaltenyésztés fejlesztése; a községek buzdíttatnak a dűlőutak és szántóföldek befásítására; a kirendeltség megkerestetik, hogy meggyenként osszon be egy-egy fanyesést értő kertmunkást a helyi megbízottak mellé; a miniszter megkerestetik, hogy a gyümölcsfákat a vármegye számára a székelyudvarhelyi gyümölcsfaiskolából ajándékozza. 5. Tájékoztató versenyek tartása elhatározott. 6. A nemes baromfitenyésztés fellendítése, ezzel kapcsolatban nagyobb állami segély kieszközlése. 7. A jóminőségűnek talált acélek terjesztése, az ekebemutatók folytatásával. 8. A székelykeresztúri és járási tenyészállat kiállítások tartása. 9. A kiállítási szin felépíttetése, melyet el lesz döntve, hogy a székelykeresztúri baromvásártér hova legyen véglegesen elhelyezve. 10. Háziipari tanfolyamok létesítése; különösen a homoródalmási pokrócgyár létesítése. Ez ügyben kérni fogja az egyesület több munkás kiküldetését Nagyszénodra tanulmányozás céljából. 11. Propagálja az egyesület első sorban a siménfalvi közös takarmánycsarnok létesítését, ezután járásonként legalább egynek, állami segítséggel való beállítását.

12. A tengeriszártpés fontosságát a takarmányozás szempontjából népszerűsíti. 13. A juhtenyésztés fejlődésének szempontjából a lipői turókészítés elsajátítását kezdeményezi. 14. A vízben szűkölködő községeknek vízzel való ellátását sürgeti. 15. Trágyatelepek fontosságára felhívja a gazdákat.

Minthogy a csere üszök bevásárlására az egyesület a lépéseket megtette, a segesvári állattenyésztési felügyelőséget értesítette az egyesület a folyamodókról, de onnan eddig a további lépések még nem tettek meg; ennél fogva elhatározottak, hogy a földművelésügyi miniszter keressék meg a sürgős intézkedésre.

A földm. min. kimutatása a szűk takarmány készletekről, ugyanezen miniszter értesítése, hogy Kassán szeszgyári tanfolyamokat tartat és 509. sz. leirata a tarifakedvezményre vonatkozólag, tudomásul vétetik.

A Magyar Vasművek és Gépgyárak országos egyesületének átirata a vidéki kiállítások rendezése ügyében, valamint az Erd. Gazd. Egyesület értesítése, hogy a Gazdak Biztosító Egyesületének képviselőjét Erdélyre átvette, — tudomásul vétetik. Az O. M. G. E. január hóban tartandó értekezletére a mezőgazdasági kamarák ügyében, — Ugron Ákos kéri fel képviselőül.

A nemzetközi tejgazdasági kongresszusra való meghívás tudomásul vétetik és a képviselő kijelölése a közgyűlésre bizatik; a kirendeltség megkerestetik, hogy tegye segélyezésével lehetővé, hogy a megye tejtermékumai a kongresszuson bemutatathatók legyenek és a tejszövetkezetek vezetői azon megjelenhessenek.

Miután a jegyzőkönyv hitelesítésére Zonda Józsefet és Szabó Gábort kérték fel, egyéb tárgy nem lévén, elnök az ülést berekesztette.

LEGUJABB.

(Saját tudósítónktól.)

Budapest, november 11.

Wekerle miniszterelnök vasárnap reggel hét órakor Popovics Sándor államtitkár kíséretében Budapestről Bécsbe érkezett. A király a miniszterelnököt déli egy órakor kihallgatáson fogadta. A délelőtti folyamán a miniszterelnök Beck báró osztrák miniszterelnök látogatását fogadta. Wekerle Sándor dr. miniszterelnök és Popovics Sándor államtitkár hétfőn este visszatértek Budapestre. A miniszterelnök, így mondják ezt politikai körökben, az általános politikai helyzetről tett jelentést a királynak.

Azt a hírt, hogy Olaszország részéről nemsokára nyilatkozat várható, amely a hármasszövetséghez való ragaszkodását juttatja kifejezésre, illetékes helyen megerősítik. Hogy Ferenc József uralkodó sajátkezü levelére az olasz király csak most válaszol, ez kizárólag annak tulajdonítható, hogy az olasz király eddig vadászaton volt.

György herceg Oroszországból hazaérkezett és Belgrádban ismét nagy a harci keev. Pedig György herceg küldetése éppen úgy, mint

Pasics és Milovanics kudarcával járt.

Milovanics dr. szerb külügyminiszter Caillaux pénzügyminiszterrel és a kamara külügyi bizottságának elnökével Deschanellel is tanácskozott. Milovanics kijelentette, hogy ezen tanácskozások eredményével megvan elégedve és az a benyomása, hogy felvilágosításait Párisban úgy a szerb, mint az európai szempontból tekintve méltányolják.

KÜLÖNFÉLÉK.

Hihetetlen hírek.

Mondják, hogy a ki a mellékutakban életét biztosítani akarja, az a villamoslámpák vakító fényessége mellé, kézilámpást is hordjon magával;

mondják, hogy vicinális vasutunk most már boszúból nemcsak percek, hanem órákat is késik;

mondják, hogy városunk tanácsában új közmondást állapítottak meg, mely így hangzik: a képviselőtestület ugat, a tanács halad és éppen ezért — marad;

mondják, hogy a mellékutak hozzáférhetősége szempontjából, most már okvetlen csolnakokat fognak alkalmazni;

mondják, hogy a városgazdánálunk közmunkára nem kötelezték;

mondják, hogy a szeméthordás most már azért történik oly pontossággal, mert a pityókaszedésnek vége van;

mondják, hogy a sétatéri hidon tatóngó nagy úrt mint rendkívüli különlegességet belépti díj mellett mutogatják;

mondják, hogy a nagy drágaság megszüntetésére városi kezelésben álló árucsarnokokat létesítenek.

E hírek valódiságáért nem vállal felelősséget — a szerkesztőség.

— **Lesz-e mozgósítás?** Ezt a hírt lesik most nap-nap után a buzgó hírlapolvasók, azonban a sok ellentmondások labirintusából bajos a valószínűségi kihámozni. Az eddigi jelekből ítélve általános nagyobb mozgósítás ha nem is lesz, de az elfoglalt területek, valamint a határszélek megerősítésére nemcsak az előkészületek, hanem a határozott lépések is megtörténtek már; ezt bizonyítja azon körülmény, hogy városunkba hétfőn délelőtt és délután a vasuton mintegy 400 tényleges szolgálatban levő katona érkezett, kik egyes ezredekben 40—50 egyénenként válogatva itt a házi ezredhez osztattak be, hogy a helybeliekkel együtt még a hét folyamán Mosztárba vonuljanak. A katonák polgári ruhákban érkeztek ugyan, de itt öltötték fel a házi ezred egyenruháját. A mozgósítás bár kisebb keretekben, így veti előre árnyékát és ha a szerb garázdálkodás hamar véget nem ér, bizony még komolyabb mérveket is ölthet.

— **Vonatkésések.** Bár vicinális vasutunk késései ellen eddig se lehetnek valami alapos kifogásaink, mégis szóvá kell tennünk az utóbbi napokban ezirányban elért legmagasabb rekkordjait. A kedvezőtlenebb idő beálltával ugyan már a múlt hét

folyamán is megengedett magának egy-egy félórás késést, de hétfőtől kezdve már önmagát is föltűlmutja, mert naponként délelőtt és délután egy órát, másfél órát is késik, sőt kedden reggel már nagy késése dacára sem hozta be a budapesti postát. Ha így folytatja, még megérhetjük azt, hogy egész héten át is el leszünk zárva a fővárostól és így a legkedvezőbb előjelek mellett nézhetünk a téli forgalom elé.

— **Karácsonyi bazár.** A „Székely Társaság” legközelebbi ülésén szóba került egy karácsonyi bazár rendezésének eszméje, mely azonban az idő rövidsége miatt az idén már ki-vihetetlennek bizonyult. Miután azonban városunkban sok az olyan kisiparos és egyéb háziipari cikkeket készítő iparos, a kiknek nincs utcára szolgáló nyílt üzletük, vagy ha van, akkor a központi forgalomtól oly távolra fekvő eldugott helyen, hogy a fogyasztó és vevő közönség figyelme oda se terelődhetik, talán ezek érdekében kívánatosnak látszanék, ha közös megértéssel csoportosulva a helybeli piactéren ideiglenes karácsonyi sátor állíttatának fel a karácsony hetében, a hol a székely készítmények vásárlását könnyebben hozzáférhetővé tehetnék a közönségnek. Foglalkozzanak a tervvel egy kissé behatóbban és megvagyunk győződve, hogy városunk hűtőssága is a legmesszebb menő támogatásában részesítené a helyi ipar termékeinek ily módon való alkalmi elárúsítását. Csak akarat és vállalkozási kedv kell, hogy az osztrák áru terjedését ez alkalommal is megakadályozzuk.

— **Polgári filléresték.** A székelyudvarhelyi „Polgári Önképző és segélyező egyesület” rendes szokásos fillérestéyleit az egyet nagytérmeben e hó 17-én (kedden) megkezdte, mely estéylekre a n. é. közönséget tisztelettel meghívja a rendezőség. Műsor: Nyitány a helybeli zenekar által. Megnyitó beszéd az egyet elnök által. A „Bün” melodráma előadja Flórián M. Felolvasás. Tartja Gyermes Mihály. „Egy kedves ember” monolog előadja Sarkadi Rudolf. Utánpótlás: Kontyos Demeter asztalos fűrészlése, egy helyi közsörős közsörűje, a helyi vicinális beérkezése, egy kutyabagosi cirksusz első hirdetése, társulat és zenekar egy tagból előadja: Sarkadi Rudolf. Rendezők: Csucs Etti k. a. Csucs Iluska k. a. Fischer Ferenc r. b. elnök. Ifj. Szemerjai Károly r. b. al-elnök. Belépti-díj: nőknek 30 f. uraknak 40 f. Tánc 12 óráig.

— **Hízelés.** A véletlen folytán e hó 9-én szemtanui voltunk annak, hogy 3—4 talán Galiciából vagy Romániából hozzánk szakadt tineses lengyel zsidó a posta udvarán bizonyára nem Magyarországból, hanem inkább Bécsből vagy Ausztriából érkezett nagy postacsomagjait felbonthatta és ott a mellékelt jegyzék szerint az árukat át is vizsgálták; a csomagokban harisnyák, téli alsók, ingek, vászonneműk, zsebkendők és többféle portékák érkeztek, melyekkel tudvalevőleg e derék (?) kiskereskedők az egész vidéket, sőt városunkat is beszokták házalni és míg mi elkeseredett harcot, szakadatlan éber munkásságot fejtünk ki a külföldi hitvány áruk behozatala ellen és a hazai gyártmányok minél szélesebb körben való terjesztése érdekében, addig az ilyen házalók, talán minden ellenőrzés nélkül árasztják

el jóhiszemű népünket a silány bécsi portékákkal és rongyokkal. E körülményre felhívjuk nemcsak városunk hatóságát, de a vármegye alispánjának szíves figyelmét is, hogy minden tőlük telhető eszközzel igyekezzenek közegeket utasítani, hogy ezt a megyénk és városunk kereskedelmének és iparának nagy kárára és hátrányára szolgáló házalást a legerélyesebben megakadályozzák; de nehogy e felszólalásunk félreértésre alkalmat szolgáltatson, vagy felekezeti ellenszenvből eredőnek tartassék, meggátlandónak, betiltandónak és szigorúan ellenőrizendőnek tartanak azokat az oláh vagy cigány házalókat is, a kik a székely szöttek cége alatt mindenféle bécsi és osztrák gyári ronggyal bejárják a várost és a vidéket, hazai kereskedelmünk és háziiparunk nagy kárára.

— **Beköszöntött a tél.** Miután hétfőn az egész napon át, rövid szünetelésekkel folyton esett az eső, kedden virradóra arra ébredtünk, hogy az egész vidék, hegyek, völgyek, utak, terek és a házak teteje fehér hólepellet volt borítva és a havazás hol sűrűbben, hol ritkábban, a reggeli órákban éles szélviharral az egész napon át tartott. Beköszöntött tehát a hivatalos tél, hivatalosan is és ezzel megszorodtak a háztartás gondjai a most már mindinkább dráguló tűzifa beszerzésével. Vajha azok, kiket a gondviselés anyagi jólétük által e gondoktól mentesített, emberszerető lélekkel megemlékezének azon földhöz ragadt szegényekről, kiknek nyomorúságos viskójukban rines módjukban a tél ridegsége ellen kellőn védekezni.

— **A helybeli jótékony Nőegylet** vasárnap délután 3 órakor tartott választmányi ülését elhatározta, hogy a szokásos és jó hírűnek örvendő fillérestélyei f. hó 18-án, szerdán kezdődnek, s kethetenként tartatnak meg a Budapest-szálloda kistermében. Az első fillert Kovács Jenőné és Felegyházi Mariska rendezik. A változatos n. üort jövő számunkban közöljük. A fillérestélyek belépti-díja tetszés szerinti. Az ezidei tea-estély december 5-én lesz. A rendezőség már az intézkedéseket meg is tette, s az általános nagy érdeklődésről következőtve, az idei tea-estély nagyon jól fog sikerülni. Csak az egyet célját s főleg a szegények segélyezésének ügyét mozditja elő a város közönsége, ha a nőegylet estélyeit mint a múltban, úgy a jelen évben is tömeges látogatásával pártolja.

— **A magyar posta gyásza.** Szalay Péter a posták és távirók elnöke, a hatfőn délután háromnegyed 5 órakor hosszas és súlyos betegsége után elhunyt. A megboldogult a magy. kir. postát mai hatalmas fejlettségében, európai hírű elismert intézménnyé emelte, amit kizárólag az ő nagyszervezői képességének köszönhetünk. Halála nemcsak a fővárosban, de az egész országban is általános részvételt keltett!

— **Megölte a fiát.** Kádicsfalváról vesszük a hírt, hogy ott Kovács Antal legényembert, a ki garázdalkodásaival rettegette tartotta az egész községet és vad féktelenségében hárt nem ismert, saját édes atyja agyonütötte. Az eset úgy történt, hogy a múlt hét egyik napján a gonosz fiu rátámadt apjára, megakarta verni, mire az öreg megsokálva fia gonoszságát, talán inkább önvédelemből fejstét ragadott és azzal a fiát agyonütötte. Az erkölcsök így durvulnak el nálunk napról-napra és ha ennek megakadályozására radikális módot nem találunk, akkor bizony szomorú jövőnek nézünk elébe, mert a ki odáig fajul, hogy édes apjára, vagy szülőire emeli kezét, attól bizony mások még kevesebb tiszteletet és kiméletet várhatnak.

— **Az oklándi unitarius egyház-község** az idén bővített orgonáját és most szerzett új harangját f. hó 15-én adja át a nyilvános közhaszn.

nalatnak. Ez alkalommal a d. e. 11 órakor tartandó istentisztelet sorrendje a következő: 1. Ének. 2. Ima, tartja a helybeli lelkész. 3. Ének. 4. Alkalmi beszéd; tartja Ajtai János homoródalmási lelkész. 5. Főlavatöbeszéd és megáldó ima; tartja Kisgyörgy Sándor esperes. 6. Ének. Midőn ezen ünnepélyre az érdeklődő közönséget e helyen is meghívjuk, egyben értesítjük, hogy istentisztelet után közeled, s azon egy teríték ára 3 K lesz s felkérjük 13-án estig való bejelentésére. Azon nap este pedig a község házában népmulatság lesz személyenként 60 fillér belépő díjjal. Oklándi 1908 november 7. A keblti tanács nevében: Pál Ferenc lelkész.

— **Elgazdolta a vonat.** Dajka József 23 éves szederjesi lakos, vasuti munkás folyó hó 7-én este 10 órakor az 553. számú tehervonatra Erked állomáson azon szándékkal ült fel, hogy Szederjesnél a 217. számú őrháznál leugrik; a mint a vonat a szederjesi őrházhoz megérkezett, ott oly szerencsétlenül ugrott le, hogy a vonat kerekei alá került, melyek testét a felismerhetetlenségig összeszaggatták és azonnali halálát előidézték. A vonatszemélyzet az esetről nem tudott semmit, a hullát pedig reggel találták csak meg a vasuti sínek között.

— **Öngyilkosság.** Bedő Vencel 22 éves csekefalvi lakos, legény saját lakásán f. hó 7-én délelőtt felakasztotta magát; mire szülei ráakadtak már meg volt halva; az öngyilkosság oka még eddig nem derített ki.

— **Kiugrott tehervonat.** Folyó hó 7-én reggel 3 órakor az 51. számú tehervonat, a mint az erkei állomáson a váltón berobogott, két kocsit kiugrott; egy kocsit, a váltó és két sín összetörött, emberéletben azonban szerencsétlenség nem történt.

— **A „Székelykereszturi polgári olvasóköri”** folyó évi 1908 november hó 24-én (szombaton) saját penztára javára Balint Daniel nagytermében műsorral egybekötött zártkörű táncestélyt rendez, mely alkalommal a „Barátság” című kis vigjáték kerül színre. Kezdeté fél 8 órakor.

ANGOL-KÖR.

Ama kiváló és koncentrált táplálék, amely a SCOTT fele Emulsió ban foglaltatik, táplálja a csontokat, s azokat keményekké teszi. E szer hatása alatt a csontokat körülvevő hus egészséges és szilárd lesz.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT féle módszer védjegyét a halászt — kérjük figyelembe venni.

Az általános egészség a SCOTT-féle Emulsió

hatása alatt rohamosan javul és az angolkóros gyermekek épülv rósás és viruló arcszint kapnak, mint az egészségesek. Az orvosok állandóan ajánlják a

SCOTT-féle Emulsió

használatát.

Egy eredeti üveg ára 2 K 50 f.

Kapható minden gyógyszertárban

Kiadja: Betegh Pál villam-motoros könyv- és újságkiadó intézete.

Bükk (tüzifa) faeladási hirdetemény.

Medesér község (Udvarhely-vármegye) tulajdonát képező erdő birtok Hovárczini erdőrezslet 1419 drb 494 köbm. fakészlete, mely 447 köbm. hasábfára, 41 köbm. dorongfára és 6 köbm. ág és rözsefára van becsülve. Medesér község házában 1908. évi november hó 16-án délelőtt

10 órakor tartandó zárt ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen a legtöbbet ígérőnek a becslési jegyzőkönyv és árverési feltételek szerint megállapított részletekben vagy egészben el fogadtatni.

Kikáltási ár 970 korona, azaz kilencszázhetvenkorona 50 fillér.

Utőajánlatok nem fogadtatnak el. Bántépénz a kikáltási ár 10 (tíz) százaléka.

Részletes becslési és árverési feltételek a székelykereszturi m. kir. járási erdőgondnokságnál és alólírott-nál találhatók.

Medesér, 1908. évi október hó 23.

Szabó Kálmán k főbíró.

Jóforgalmu helyen egy szép telek készpénzért ecetgyárral azonnal eladó. Csia Balázs ecetgyáros, Petőfi-utca 22. szám.

Sz.: 1438—1908. szb.

Pályázati hirdetemény.

Siménfalva községben a körbábái állás megüresedett. Elnyerhetése végett a pályázók folyamodványait alólírt főszolgabíróhoz folyó évi december hó 1-ig beadhatják.

Javadalmazás: rendes fizetés 100 korona, lakbér 40 korona és 2 korona esetenkénti működési díj s ezért 8 napon át a beteget látogatni köteles.

Megjegyzem, hogy az új egészségügyi törvény életbeléptetésekor fizetése a szerint fog megállapittatni.

Székelykeresztur, 1908. október 30-án.

Gálffy Kálmán, főszolgabíró.

Lóárverési hirdetemény.

A ministeri kirendeltség tulajdonát képező 3 darab idős herélt ló (volt földöző mén) szombaton

e hó 14-én reggel 8 órakor,

Árpád-utca 11. szám alatt fog elárvereztetni.

A lovak egészségi állapotáért az átvétel után felelőség nem vállaltatik.

Székelyudvarhely, 1908. november 10.

DORNER,
kir. intéző.

Udvarhelyvármegye székelyudvarhelyi járás főszolgabírája.

2799—908. szb. szám.

Haszonbérleti hirdetemény.

Kápolnásfalu község tulajdonát képező „HOMORÓD” gyógyfürdőt a hozzá tartozó területtel, meleg és hideg fürdőkkel, az ivóvizek szabad és díjtalan használatával, a fürdő és laképületekkel s azoknak összes felszerelésével, jégveremmel, a korcsma és vendéglővel Kápolnásfalu község házában 1908. évi november 23-án d. e. 10 órakor kezdődő nyilvános árverésen 1909. június 1-től 1912. évi szeptember 1-ig terjedő időre haszonbérbe adja.

Részletes feltételek alólírott főszolgabíróknál és Kápolnásfalu község előljáróságánál meg tudhatók.

Székelyudvarhely, 1908. október 7-én.

Dr Demeter Lőrinc,
főszolgabíró.

Uj fűszer-, liszt- és csemege-üzlet!

Fehér, finom, fényüzési és kenyér sütőde!

Van szerencsém a nagyérdemű városi és vidéki közönség szíves tudomására hozni, hogy Székelyudvarhelyt, Batthyánitér 11. szám alatt (a régi sópíacon) egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő fűszer, liszt és csemegeüzletet, kapcsolatosan egy fehér, finom, fényüzési és kenyérsütődével nyitottam.

Hosszu éveken át szerzett tapasztalataim ezen a téren feljogosítanak arra, hogy a nagyérdemű vevőközönséget csakis elsőrendű árukkal és a legjobb és legtisztábbban kezelt izletes süteményekkel láthassam el és az egyszer vállalatomba helyezett bizalmat állandóan kiérdemeljem.

Naponta háromszor friss sütemény és kenyér.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel

Réther János.

Jelszó: Pontos és jutányos kiszolgálás!